

Dialects of English



これは何でしょう？

アメリカ英語では、“Elevator(エレベーター)”と言います。イギリス英語では”Lift(リフト)”と言います。ほかにも一階のことを、アメリカ英語では、“1st Floor(ファーストフロアー)”、イギリス英語では、“Ground Floor(グランドフロアー)”と言います。その上の階(2階)のことを、アメリカ英語では、“2nd Floor(セカンドフロアー)”、イギリス英語では、“1st Floor(ファーストフロアー)”と言います。もし海外のグループの人と旅行などする場合は、どの階に行くかしっかりと確認することをお勧めします。

これは、何と言うでしょう？



アメリカ英語では、“Potato Chips(ポテトチップス)”、イギリス英語では、“Crisps(クリスプ)”と言います。次の写真を見るとこの違いの大切さがわかります。

Same Thing, Different Words



では、これを何と言いますか？

アメリカ英語では、“(French) Fries (フレンチフライズ)”、イギリス英語では、“Chips (チップス)”と言います。イギリスのフィッシュアンドチップスは有名ですよ。

アメリカ英語とイギリス英語の違いについてまだ沢山あります。興味がある方は、下のサイトをご覧ください。

In English:

<http://www.oxforddictionaries.com/words/british-and-american-terms>

http://en.wikipedia.org/wiki/Comparison_of_American_and_British_English

In Japanese:

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%82%A2%E3%83%A1%E3%83%AA%E3%82%AB%E8%8B%B1%E8%AA%9E>

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%82%A4%E3%82%AE%E3%83%AA%E3%82%B9%E8%8B%B1%E8%AA%9E>